



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



EVRO-LATINSKOAMERIŠKA PARLAMENTARNA SKUPŠČINA

Odbor za politične zadeve, varnost in človekove pravice

AP 100.684v01-00

20.4.2010

DODATEK PREDLOGI SPREMEMB 145 – 150

Predlog skupne resolucije

**Ramón Jáuregui Atondo (S&D) in Renate Weber (ALDE), soporočevalca EP
Vilma Reyes (Srednjeameriški parlament), soporočevalka LAK
(AP100.540v02-00)**

o šestem vrhunskem srečanju partnerstva Evropska unija – Latinska Amerika v
Madridu maja 2010

Predlog spremembe 145
Sonia Escudero, Parlatino

Predlog skupne resolucije
Uvodna izjava C

Predlog skupne resolucije

C. ker je EU še vedno druga največja trgovinska partnerica v Latinski Ameriki in glavna vlagateljica v regiji, kjer je v zadnjih desetih letih in od začetka dvoregijskega strateškega partnerstva leta 1999 financirala projekte in programe, vredne več kot 3.000 milijonov evrov,

Predlog spremembe

C. ker se je trgovinska izmenjava med Evropsko unijo in Latinsko Ameriko precej povečala od začetka dvoregijskega strateškega partnerstva leta 1999 in ker je EU financirala projekte in programe, vredne več kot 3.000 milijonov evrov,

Or. es

Predlog spremembe 146
Sonia Escudero, Parlatino

Predlog skupne resolucije
Uvodna izjava E

Predlog skupne resolucije

E. ker obstajajo geopolitične in strateške posledice teh političnih in trgovinskih odnosov, zlasti v zvezi z njihovo naraščajočo intenzivnostjo, kar se tiče dostopa do energetskih virov in njihove dobave, surovin, prodaje orožja in dostopa do jedrske tehnologije,

Predlog spremembe

črtano

Or. es

Predlog spremembe 147
Sonia Escudero, Parlatino

Predlog skupne resolucije
Uvodna izjava F

Predlog skupne resolucije

F. ker so se po nedavni študiji Stockholmskega mednarodnega mirovnega raziskovalnega inštituta obrambni proračuni držav Latinske Amerike povišali z 29.100 milijonov dolarjev v letu 2003 na 39.000 milijonov dolarjev v letu 2008, kar predstavlja precejšnje 36 % povečanje v obdobju 5 let, čeprav z neenako porazdelitvijo med državami v regiji,

Predlog spremembe

črtano

Or. es

**Predlog spremembe 148
Sonia Escudero, Parlatino**

**Predlog skupne resolucije
Uvodna izjava G**

Predlog skupne resolucije

G. ker je socialna neenakost, ki jo je trenutna mednarodna gospodarska kriza poglobila, še vedno glavni izziv, s katerim se morajo spopadati latinskoameriške družbe in ker izpolnjevanje razvojnih ciljev tisočletja zahteva prizadevanja predvsem samih *latinskoameriških* držav in družb,

Predlog spremembe

G. ker je mednarodna gospodarska kriza resno vplivala na socialne razmere držav partnerstva in ker izpolnjevanje razvojnih ciljev tisočletja zahteva prizadevanja predvsem samih držav in družb,

Or. es

**Predlog spremembe 149
Sonia Escudero, Parlatino**

**Predlog skupne resolucije
Uvodna izjava I**

Predlog skupne resolucije

I. ker bo okrevanje po svetovni recesiji v letu 2010 še vedno počasno in čeprav se je Latinska Amerika bolje zoperstavila krizi

Predlog spremembe

I. ker bo okrevanje po svetovni recesiji v letu 2010 še vedno počasno in čeprav se je Latinska Amerika bolje zoperstavila krizi

kot druga napredna gospodarstva ter bo v letu 2010 v povprečju zabeležila skoraj 3-odstotno rast, bo okrevanje neenakomerno, stopnja rasti pa ne bo zadoščala za bistveno izboljšanje socialnih pogojev prebivalstva, **ki imajo še vedno precej slabšo socialno zaščito v primerjavi z njihovimi evropskimi partnerji,**

kot druga napredna gospodarstva ter bo v letu 2010 v povprečju zabeležila skoraj 3-odstotno rast, bo okrevanje neenakomerno, stopnja rasti pa ne bo zadoščala za bistveno izboljšanje socialnih pogojev prebivalstva, **kar bi se lahko dogodilo tudi v Evropi, zlasti v povezavi z novimi partnericami in priseljenci,**

Or. es

Predlog spremembe 150
Sonia Escudero, Parlatino

Predlog skupne resolucije
Uvodna izjava J

Predlog skupne resolucije

J. Ker se je v obeh regijah zaradi krize povečala brezposelnost mestnega prebivalstva, zaradi česar je bolj kot kdajkoli potrebno spodbujanje ustvarjanja dostojnih delovnih mest, zaustavitev slabšanja delovnih pogojev, ki so posledica krize, in predvsem rasti brezposelnosti mladih ter usklajevanje plač, **zlasti v Latinski Ameriki, regiji, v kateri po nedavni študiji Medameriške razvojne banke (IDB) ženske zaslužijo 17 % manj kot njihovi moški kolegi, osebe indijanskega ali afriškega porekla pa 28 % manj kot njihovi kolegi bele rase,**

Predlog spremembe

J. Ker se je v obeh regijah zaradi krize povečala brezposelnost mestnega prebivalstva, zaradi česar je bolj kot kdajkoli potrebno spodbujanje ustvarjanja dostojnih delovnih mest, zaustavitev slabšanja delovnih pogojev, ki so posledica krize, in predvsem rasti brezposelnosti mladih ter usklajevanje plač **med spoloma in etničnimi skupinami,**

Or. es